Montageanleitung
Fußballtor in Bodenhülsen
mit freier Netzaufhängung
Art.-Nr.: 8981, 89815

Vielen Dank, dass Sie sich für ein **Haspo -** Produkt entschieden haben. Damit Sie viel Freude an diesem Produkt haben, erhalten Sie im Folgenden wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sowie den Gebrauch und die Wartung des Gerätes. Lesen Sie bitte diese Anleitung vollständig durch, bevor Sie mit der Montage bzw. Nutzung beginnen.

1. Lieferumfang:

Bitte prüfen Sie den nachfolgend angegebenen Inhalt auf Vollständigkeit, bevor Sie mit dem Aufbau beginnen.

Inhalt gesamt:

Stück	Beschreibung
1	Latte, Länge 5,90m
2	Pfosten, Länge 2,23m
2	Ecken, Länge 0,81 / 0,81m mit vormontierten Verbindern
2	Bodenhülsen
2	Abdeckkappen für Bodenhülsen
2	Keile aus Alu-Rechteckrohr 50 x 20 x 2mm, Länge 240mm, zur Fixierung der Pfosten in den Bodenhülsen
2	Gegenkeile aus Alu-Flach 50 x 5mm, Länge 435mm, zur Fixierung der Pfosten in den Bodenhülsen
1	Zubehörbeutel

Inhalt Zubehörbeutel:

Stück	Beschreibung
55	Netzhalter
8	Sicherungs-Senkschrauben mit Innensechskant DIN 7991, M 8 x 20mm
1	Sechskant-Winkelschraubendreher SW 5
1	Montageanleitung

2. Montage des Tores:

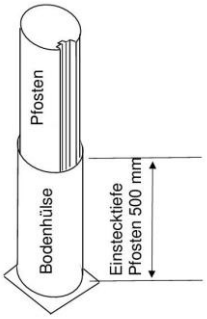
Wir empfehlen die Montage auf dem Rasen oder einer geeigneten Unterlage vorzunehmen, damit die Profile nicht zerkratzen!
Zum Schutz der Hände empfiehlt es sich unter Umständen während der Montage Handschuhe zu tragen.

Zur Montage werden folgende Werkzeuge/Hilfsmittel benötigt:

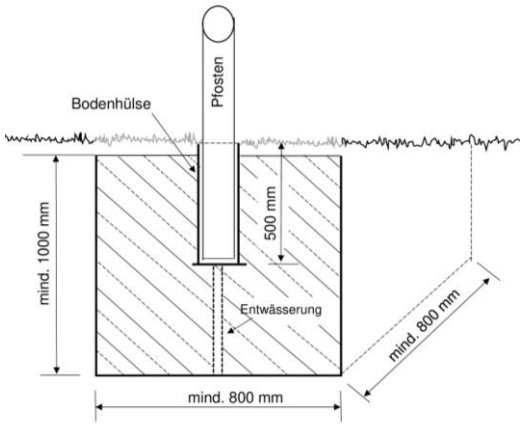
- 1 Ring-/Maulschlüssel 10 mm

a) Die Torprofile auf dem Boden ausbreiten.
Dann Pfosten und Latte auf die vormontierten Verbinder der Eckelemente stecken (Sollten die Verbindungselemente sehr schwer in die Profile zu stecken sein, empfehlen wir, unter Zuhilfenahme einer Schraubzwinge, das Profil vorsichtig und ganz leicht nach innen zu drücken. Die Verbinder rutschen dann besser in das Profil hinein).
Sicherungs-Senkschrauben DIN 7991, M8 x 20 durch die seitlichen Löcher in den Profilen stecken und in die darunter befindlichen Gewinde der Verbinder einschrauben. Fest anziehen!

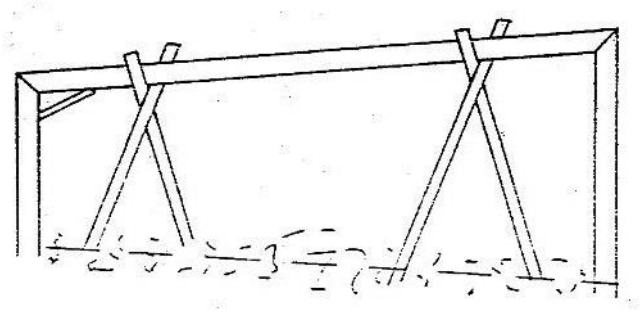
3. Einbau der Bodenhülsen und Aufstellen des Tores:



a) Zunächst die Bodenhülsen auf die Pfosten des komplett montierten Tores stecken.



b) Dann den Torrahmen mit den Bodenhülsen in die vorbereiteten Fundamentgruben (800 x 800 x1000 mm) setzen. Um ein Ablaufen des evtl. in die Bodenhülsen laufenden Oberflächenwassers zu ermöglichen, empfiehlt es sich, unter die Bohrungen in den Bodenhülsen jeweils ein Rohr in den Boden zu stecken.



c) Zum Ausrichten des Tores eine Hilfskonstruktion (Holzlatte o.ä.) verwenden, die den Torrahmen beim Betonieren und Aushärten in Position hält. Verwenden Sie beim Einbetonieren der Bodenhülsen keinen Schnellabbinder oder Frostschutzmittel, da diese Zusätze zu Beschädigungen der Bodenhülsen führen können. Die Tore können jederzeit wieder aus den Bodenhülsen herausgenommen werden.

d) <u>Verwendung von Keilen:</u>
Zum Fixieren der Pfosten in den Bodenhülsen können die Spezialkeile verwendet werden.

Hierfür ist jeweils der Gegenkeil (aus Alu- Flach 50 x 5mm, Länge 435mm) in die Führungsnut hineinfallen zu lassen. Danach ist der abgeschrägte Keil (aus Rechteckrohr 50 x 20 x 2mm, Länge 240mm) mit der abgeschrägten Seite nach hinten zeigend, in die Führungsnut einzuschieben und festzuschlagen.
Die nachfolgenden Bilder zeigen die Fixierung der Pfosten in der Bodenhülse, unter Verwendung der Keile, bei einer bereits einbetonierten Bodenhülse. Beim oben beschriebenen Ersteinbau funktioniert die Verbindung in gleicher Weise.

Die Tore können auch jederzeit wieder aus den Bodenhülsen herausgenommen werden, indem zunächst die Keile wieder entfernen werden. Hierzu einen Schraubenzieher in das Bohrloch oben am Keil stecken und diesen nach oben herausziehen. Danach sind auch die in den Hülsen liegenden, flachen Gegenkeile einfach zu entnehmen
Dann das Tor aus den Bodenhülsen heben. Die Öffnungen der Bodenhülsen können nun durch die mitgelieferten Abdeckkappen verschlossen werden.

4. Montage des Netzes:

Das Netz ist nicht im Lieferumfang enthalten.

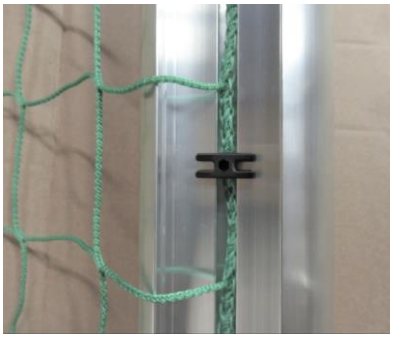
Stellen Sie zunächst sicher, dass die Profilnut am Tor an allen Stellen von Schmutz, Verpackungsmaterialien oder sonstigen Fremdkörpern befreit ist, sodass die Netzmontage ungehindert erfolgen kann.

Nun die Randleine des Netzes in der Profilnut des Tores platzieren und ausrichten. Dann die Netzhalter jeweils längs mit der rückseitigen Klemmhalterung in die Profilnut stecken und durch eine 90°-Drehung fixieren. Die Fixierung kann dabei sowohl per Hand, als auch durch Aufstecken eines Sechskant-Winkelschraubendrehers oder mit einer Zange erfolgen (siehe Fotos unten). Achten Sie auf eine gleichmäßige Verteilung der Netzhalter am Torprofil (gleicher Abstand).

Wir empfehlen folgende gleichmäßige Verteilung der Netzhalter:

Latte	:	31 Stück
Pfosten	:	11 Stück

Alle weiteren im Lieferumfang enthaltenen Netzhalter für die Torecken und weiteren Anschlüsse verwenden.



Die Spannleine durch jede Masche des Netzes führen und rückwärtig an den Außenseiten des Tores befestigen.

Die Demontage des Netzhalters erfolgt ebenfalls durch eine 90°-Drehung.

5. Wartung, Pflege, Sicherheitshinweise, Lagerung:

Kontrollieren Sie die Schraubverbindungen regelmäßig auf ihren festen Sitz. Prüfen Sie die Komponenten auf eventuelle Beschädigungen und tauschen Sie verschlissene Teile aus.

Das Tor ist ausschließlich für Fußball konstruiert und für keine andere Verwendung. Prüfen Sie vor Benutzung dieses Produktes, ob alle Verbindungen fest angezogen sind, und prüfen Sie dies später wiederholt.

Netz oder Torrahmen nicht beklettern. Es dürfen keine Anbauten/ Zusätze, die die Sicherheit des Tores grundsätzlich beinträchtigen könnten, an den Teilen des Torrahmens angebracht werden (gem. EN-Norm 748).

Hinweis: Aufgrund unserer kontinuierlichen Qualitätsprüfung der Produkte können sich technische Änderungen ergeben.

Um Beschädigungen und Missbrauch zu verhindern, sind Tore bei Nichtgebrauch unbedingt aufrecht und gesichert zu lagern.

Zur Reinigung der Oberflächen nur Wasser, keinen Alkohol oder aggressive Chemikalien verwenden!

Die Urheberrechte an enthaltenen Abbildungen und Texten liegen bei der Haspo Sportgeräte GmbH & Co. KG.
Eine Nutzung ist nicht gestattet bzw. erst nach Absprache erlaubt.

Assembly instructions
Soccer goal in ground sockets
with free hanging net
Cat.-no.: 8981, 89815

Thanks for choosing **Haspo** equipment. In order to enjoy this product please note the following instructions for safety, use and maintenance before assembly.

1. Scope of delivery:

Please check the following content before assembly.

Content:

Piece	Description
1	crossbar, length 5.90m
2	upright, length 2.23m
2	corner connection, length 0.81 / 0.81m
2	ground socket
2	cap for ground sockets
2	wedge of aluminium tube 50 x 20 x 2mm, length 240mm, to fix uprights in ground sockets
2	aluminium flat wedge 50 x 5mm, length 435mm, to fix uprights in ground sockets
1	accessories

Accessories:

Piece	Description
55	net holder
8	safety hexagon socket screw DIN 7991, M 8 x 20
1	hexagon screwdriver DIN 911 SW 5
1	assembly instruction

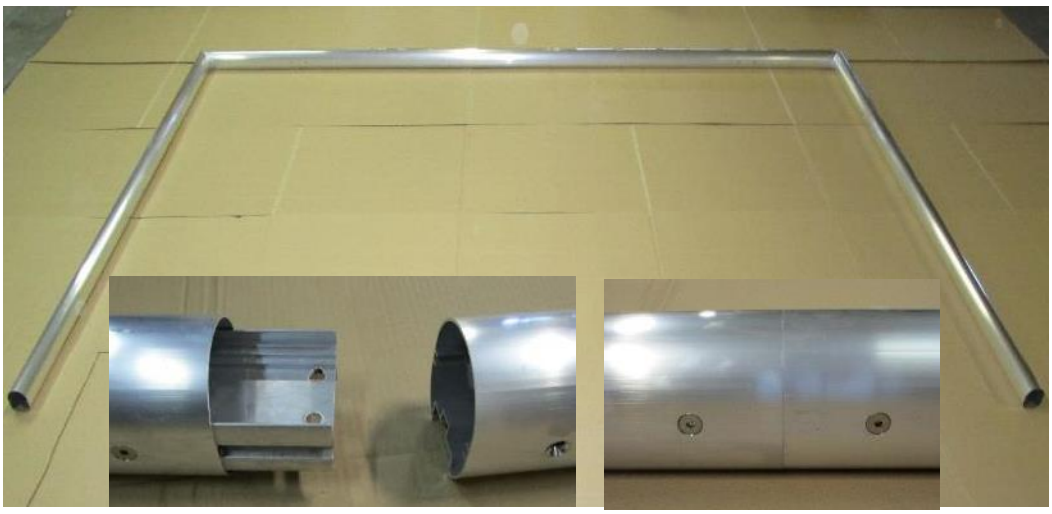
2. Assembly of the goal:

We recommend to mount the goal on the grass or on a suitable surface to avoid damages of the profiles.
It is recommended to wear gloves maybe to protect the hands.

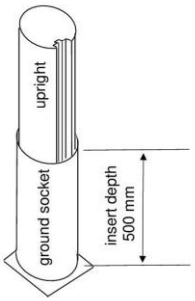
The following tools are necessary:

- 1 hammer/mallet (for special wedges, if necessary)

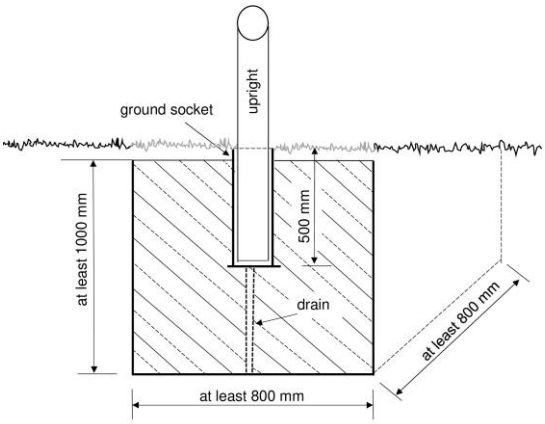
a) Lay goal profiles on the ground.
Then stick uprights and crossbar on corner connection elements (should it be difficult to stick connection elements into the profiles we recommend to use a screw clamp and press the profile inward carefully so that connection elements easily slide into the profile).
Screw safety hexagon socket screws DIN 7991, M8 x 20 through lateral holes of the profiles in the threaded holes of the connection elements. Tighten them!



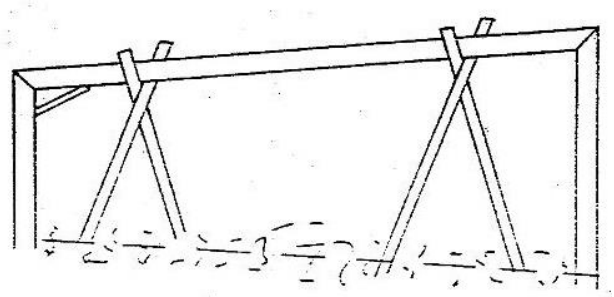
3. Installation of ground sockets and erection of the goal:



a) First stick ground sockets on the uprights.



b) Set mounted goal with ground sockets in the foundations (800x800x1000mm). To enable a drain off of possible water we recommend to stick a tube below the holes of the ground sockets.



c) For adjustment of the goal use an auxiliary construction (wooden bars) to keep the goalframe in position while concreting and hardening. Do not apply an accelerating mixture or antifreeze as these adhesives may cause damages of ground sockets. The goals can always be taken out of the ground sockets.

d) <u>Using of wedges:</u>
For Fixing of the uprights into ground sockets use the special wedges.

Let the flat aluminium wedge (50 x 5mm, length 435 mm) slide into the guiding groove. Then push and drive the sloped wedge (rectangular tube 50 x 20 x 2mm, length 240mm) into the guiding groove. Fix it with the help of a hammer or mallet. The following pictures show how to use the wedges and to fix the uprights in the ground sockets.

The goals can always be taken out of the ground sockets after having removed the special wedges. Stick a screwdriver in the borehole of the wedge and pull it out. Remove also the flat aluminium wedges out of the guiding groove.
Then you can simply lift the goal out of the ground sockets. Close open ground sockets with the caps.

4. Assembly of the net:

The net is not part of the delivery.

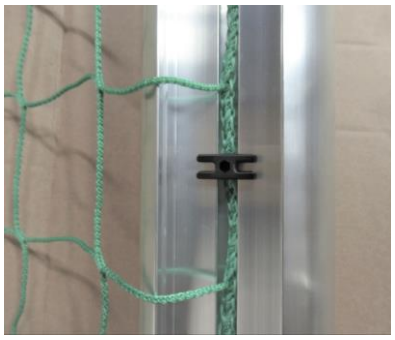
Make sure that the groove of the goal is clean and all packing material or other material is removed so that the assembly is possible without any problems.

Now fix and adjust the net rope in the groove. Then stick net holders with its clips into the groove and fix them with a 90° rotation. Fixing is either possible manually, with the key for hexagon socket screws or with a pliers (see bottom pictures). Distribute net holders equally (same distances).

We recommend the following distribution of net holders:

Crossbar	:	31 pieces
Uprights	:	11 pieces

Use all the other included net holders for the corners and other connections.



Pull the cord through each net meshes and fix it at the background of the goal.

Dismantling of the net is also done by rotation of the net holders through 90 degrees.

5. Maintenance, safety and storage instructions:

Check screwed fastenings regularly and change damaged and wearing parts if need be.

This goal is only constructed for Soccer and not for other purposes. Check all screwed fastenings before use and repeat it from time to time.

Do not climb net or goal frame. It is not allowed to fix additional parts or extensions at the goal frame which may impair the safety of the goal (according to EN standard 748).

Notice: Due to our continuous quality check of products and equipment technical modifications are possible.

To avoid damage and misuse goals have to be stored secured and in an upright position when not in use.

Only use water for cleaning the surfaces. Do not use alcohol or any aggressive chemicals!

All images and texts are intellectual property of Haspo Sportgeräte GmbH & Co. KG.
Any usage requires explicit permission.